

大天使聖ミカエルへの祈り

Heiliger Erzengel Michael, verteidige uns im Kampfe! Gegen die Bosheit und Nachstellungen des Teufels sei unser Schutz. ‚Gott gebiete ihm!‘ so bitten wir flehentlich. Du aber, Fürst der himmlischen Heerscharen, stoße den Satan und die anderen bösen Geister, die in der Welt umhergehen, um die Seelen zu verderben, durch die Kraft Gottes in die Hölle. Amen.“

<文語>

大天使聖ミカエル、戦いにおいてわれらを護り、悪魔の凶悪なる謀計（はかりごと）に勝たしめ給え。天主のかれに命を下し給わんことを伏して願ひ奉る。

あゝ天軍の総帥、靈魂をそこなわんとてこの世をはいかいするサタンおよびその他の悪魔を、天主の御力によりて地獄に閉込め給え。アーメン。

<口語>（注：ドイツ語の祈りからの私訳です。祈る方はご了承の上ご使用ください。）

大天使聖ミカエル、戦いの時、私たちを防御し、悪魔の凶悪な企てと追跡から私たちをお護りください。神が、彼（聖ミカエル）に命じてくださいますように懇願します。

天群の総帥、魂を滅ぼすためにこの世を徘徊するサタンとその他の悪霊を、神の御力によって地獄に投げ込んでください。

【茶色のスカブラリオの聖母への奉獻の祈り】

茶色のスカブラリオの着衣式をした方が毎朝祈る祈り

<文語>

ああ、我神よ、我は御子イエズスの尊き御血を今日の我すべての思い、言葉、行いと合わせて捧げ奉る。我は被ることの能うあらゆる免賞と功德を得んことを望み、己自身とともにそれらを御身が、そのいとも尊き御血の功德を、とりわけこのスカブラリオによって分配することを任じ給うた汚れなき聖マリアに捧げ、聖母がそれらを御身がもっとも望み給うことに使用し給わんことを乞い願ひ奉る。幸いなる御母よ、我を御身の御子より引き離さるることを許し給わず御身のものとして守りたまえ アーメン

<口語>（文語から私が口語に直したものです。祈る方は、了解の上ご使用ください。）

私の神よ、私は御子イエスの尊い御血を、今日の私の全ての思い、言葉、行いと合わせてお捧げします。私は、頂くことの可能な全ての免賞と功德をお受けしたいと望み、それらを私自身とともに、特にこのスカブラリオによって主の尊い御血の功德を分配することを任じられた汚れない聖母マリアに捧げます。聖母が主の最もお望みになることのためにお使いいただきますように。幸いな御母よ、あなたの御子から私を引き離すことをお許しにならず、あなたのものとして私をお守りください。アーメン